



Worthington
Creysensac

LAS MEJORAS NO CESAN



ROLLAIR 40-60, ROLLAIR 40-60 V,
ROLLAIR 40-50 V PM
COMPRESORES DE TORNILLO CON
INYECCIÓN DE ACEITE


www.airwco.com



El compresor alimenta toda la producción o , al menos, una parte importante. No puede permitirse un sistema de aire que no sea adecuado para usted. Rollair 40-60 de velocidad fija, Rollair 40-60 V de velocidad variable y el nuevo Rollair 40-50 V PM de Worthington Creyssensac ofrecen un rendimiento fiable y rentable que le proporcionará la tranquilidad que necesita. Gracias a la tecnología IPM de Rollair 40-50 V PM, incluso podrá disfrutar de un ahorro de energía inigualable. Compacto y silencioso, el compresor Worthington Creyssensac de 30-45 kW será el corazón, poco exigente pero potente, de su sala de compresores durante años.



CONSTRUCCIÓN SUPERIOR

- Tamaño reducido y actualizado para un ahorro de energía y niveles sonoros bajos.
- Funcionamiento fiable, incluso a temperaturas ambiente de hasta 46 °C.
- El sistema de transmisión con grado de protección IP66 proporciona un rendimiento fiable en condiciones de humedad y polvo.
- Los componentes que no requieren mantenimiento garantizan un mayor tiempo de actividad y productividad.
- La transmisión directa iPM garantiza una fiabilidad excelente.



BAJO COSTE DE PROPIEDAD

- De media, es un 30 % más pequeño que la mayoría de los competidores.
- Hasta un 45 % de ahorro energético con el motor iPM IE4 de Rollair 40-50 V PM.
- La transmisión directa integrada permite pérdidas mínimas.
- El controlador avanzado de pantalla táctil Airlogic²T maximiza el rendimiento y la eficiencia.

UNA OFERTA COMPLETA



ROLLAIR 40-60 DE VELOCIDAD FIJA

- De media, es un 30% más pequeño que la mayoría de los competidores
- La transmisión por engranajes contribuye a una alta fiabilidad en condiciones difíciles
- Ideal para salas de compresores con ciclos de trabajo largos

MÁS AHORRO EN CTP*
RENDIMIENTO



ROLLAIR 40-60 V DE VELOCIDAD VARIABLE

- La transmisión directa (30 kW) y por engranajes (37-45 kW) garantizan un funcionamiento VSD fiable y sin deslizamientos
- Ahorro energético de hasta un 35%
- Clasificación IP alta del armario para un funcionamiento fiable en condiciones exigentes
- Amortización en un máximo de 2 años para la actualización de velocidad fija a VSD

MÁS AHORRO EN CTP*

ROLLAIR 40-50 V PM

RENDIMIENTO

SENCILLEZ DE SERVICIO

VIDA ÚTIL

- Tren de accionamiento iPM refrigerado con aceite para una refrigeración de alta eficiencia y un rendimiento líder de su clase
- Ahorro energético de hasta un 45%
- El motor iPM cumple las normas IE4
- Amortización en un máximo de 1-2 años para la actualización de velocidad fija a iPM



COMPACTO Y SILENCIOSO

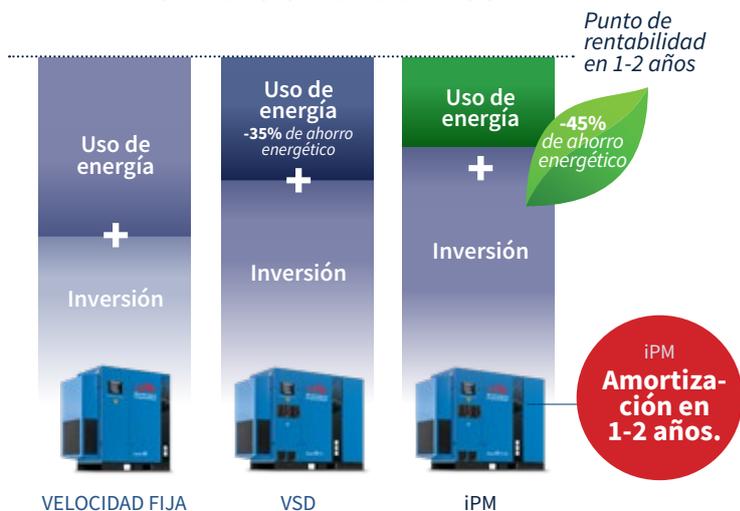
Los Rollair 40-60, Rollair 40-60 V y Rollair 40-50 V PM se pueden colocar en una sala de compresores o directamente en la planta de producción. Normalmente, a nadie le sobra mucho espacio. Es por eso que las unidades ocupan muy poco espacio. Además, nuestros compresores de 30-45 kW son muy silenciosos, con niveles sonoros tan bajos como 66 db(A) para proteger la salud y la comodidad de sus empleados.



iPM PARA UN IMPORTANTE AHORRO DE ENERGÍA

Esta energía representa más del 70% del coste de propiedad y funcionamiento de un compresor. La tecnología iPM de Worthington Creyssensac se desarrolló para proporcionar ahorros importantes de energía. Mientras los compresores tradicionales solo tienen una velocidad (al 100% en funcionamiento), los compresores iPM ajustan la velocidad del motor para adaptarse a la fluctuación en la demanda de aire presente en la mayoría de los entornos de producción. Como resultado, el modelo Rollair 40-50 V PM ofrece un ahorro de energía de hasta un 45 %. Esto significa que puede amortizar un Rollair 40-50 V PM en solo uno o dos años. Una decisión financiera clara, ¿verdad?

AMORTIZACIÓN EN 1-2 AÑOS



ICONS

MÁS DISPONIBILIDAD GRACIAS A ICONS

Con el sistema Intelligent CONnectivity (ICONS), podrá recibir datos e información de sus máquinas en su ordenador, tablet o smartphone.

- Aumente la fiabilidad de su máquina mediante la identificación de problemas antes de que se conviertan en una amenaza para la continuidad de la producción.
- Analice y optimice el consumo de energía y las emisiones de CO₂.
- Reciba informes de alta calidad sobre la energía para garantizar el cumplimiento de su centro con la norma ISO50001.



TECNOLOGÍA AVANZADA PARA OBTENER EL MEJOR RENDIMIENTO DE SU CLASE

MOTOR DE IMANES PERMANENTES INTERIORES (iPM) DE CLASE H Y EFICIENCIA IE4 DE DISEÑO PROPIO:
Sin mantenimiento; con innovadora tecnología de refrigeración por aceite para un rendimiento óptimo hasta 46 °C.

ELEMENTO DE COMPRESIÓN DE DISEÑO PROPIO:
Aire libre suministrado y requisito de energía específica líderes de su clase.



ARMARIO ELÉCTRICO IP54:
Puede soportar hasta 60 °C y cuenta con protección IP54.

TRANSMISIÓN: Clase IP66 para una protección total contra la humedad y el polvo.

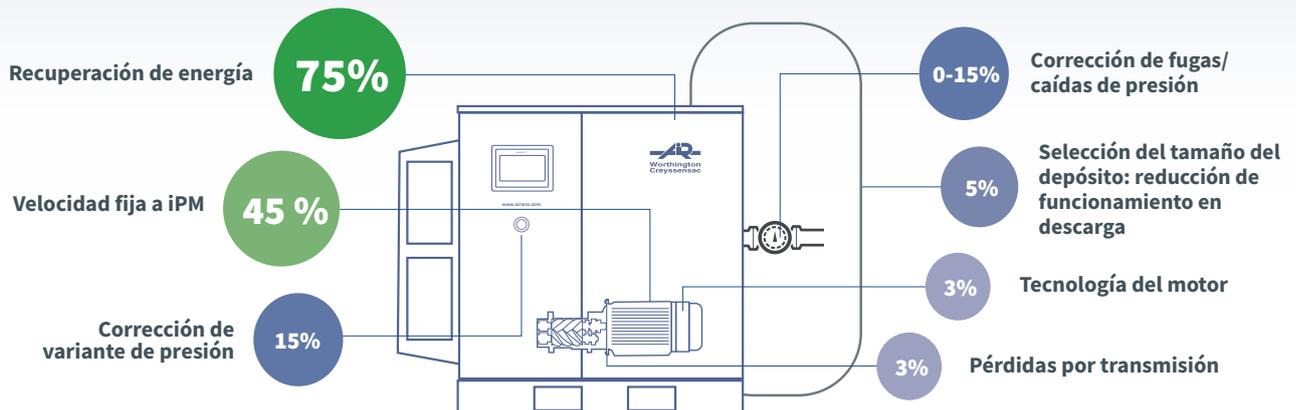
VENTILADOR RADIAL:
Proporciona una mejor subida de presión y un funcionamiento super silencioso.

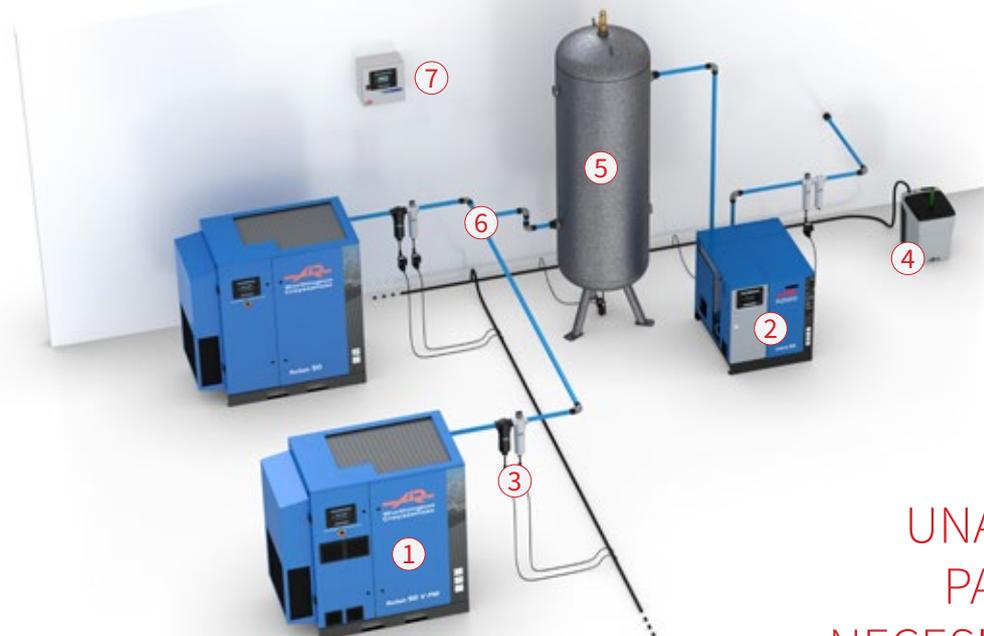
AMPLIA GAMA DE OPCIONES

- RECUPERACIÓN DE ENERGÍA INTEGRADA
- MOTOR IE4 DE VELOCIDAD FIJA
- ACEITE SINTÉTICO DE PRIMERA CALIDAD PARA 8000 HORAS DE FUNCIONAMIENTO
- ACEITE DE CALIDAD ALIMENTARIA
- PROTECCIÓN CONTRA CONGELACIÓN
- WSD Y PURGADOR DE AGUA ELECTRÓNICO
- PREFILTRO PARA TRABAJO PESADO
- ECO6i

MISIÓN POSIBLE: EFICIENCIA ENERGÉTICA

La energía constituye, sin lugar a dudas, el mayor coste de propiedad y funcionamiento de un compresor. Afortunadamente, existen muchas opciones para minimizar el consumo de energía de su sistema de aire. Tecnologías como la recuperación de energía pueden tener un gran impacto en sus resultados finales y su huella ambiental, con ahorros de energía de hasta un 75%. Una visión holística del sistema de aire comprimido es fundamental. Comienza con la selección de tecnologías eficientes al comprar el compresor. Pero eso no termina ahí. La monitorización y el análisis de su sistema de aire a medida que lo utiliza revelará con frecuencia oportunidades de optimización. Su representante de Worthington Creyssensac puede ayudarle a descubrir esos ahorros.





UNA SOLA FUENTE PARA TODAS SUS NECESIDADES DE AIRE

Worthington Creyssensac está siempre ahí para atender todas sus necesidades de aire comprimido: desde el ① compresor en sí mismo hasta los ② secadores de aire y ③ filtros de línea, ④ pasando por los separadores de aceite/agua, ⑤ el depósito de almacenamiento de aire, ⑥ nuestro sistema de tuberías AIRnet fácil de instalar ⑦ y un controlador central EControl6 para administrar todo el sistema.

SUPERVISIÓN, CONTROL Y CONECTIVIDAD DE VANGUARDIA

¿Cómo puede sacar el máximo partido a sus Rollair 40-60, Rollair 40-60 V y Rollair 40-50 V PM? La supervisión, el control y la conectividad son fundamentales. El controlador de pantalla táctil Airlogic² T de última generación le ofrece información en pantalla y remota sobre el rendimiento de su compresor para que pueda optimizar su eficiencia, fiabilidad y vida útil:

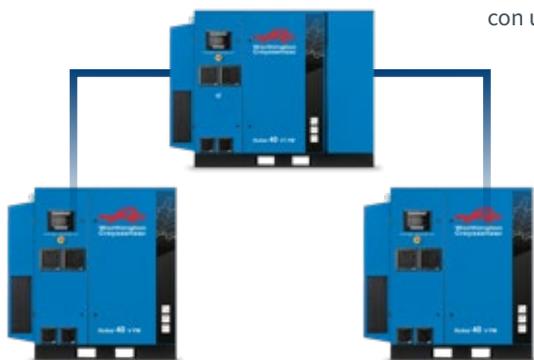
- PANTALLA TÁCTIL A TODO COLOR DE 4,3"
- MÁS DE 30 IDIOMAS
- INDICACIONES DE AVISO Y ALARMAS DE PARADA
- INDICACIÓN DEL ESTADO DE SERVICIO Y DE LA PROGRAMACIÓN
- VISUALIZACIÓN EN LÍNEA DE LAS CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO
- ANÁLISIS DE DATOS DEL COMPRESOR



MEJORE EL RENDIMIENTO DE SU SISTEMA DE AIRE CON EL CONTROLADOR ECONTROL6i

¿Utiliza varios compresores? Los Rollair 40-60, Rollair 40-60 V y Rollair 40-50 V PM se pueden equipar opcionalmente con el controlador central **EControl6i** para sincronizar las diferentes unidades. El resultado es un sistema de aire de funcionamiento uniforme con un bajo coste total de propiedad.

EControl6i



- Ahorre energía reduciendo la banda de presión operativa.
- Reduzca los costes de mantenimiento e iguale las horas de funcionamiento de sus compresores.
- Monitoree y controle todos los compresores desde una sola pantalla táctil.
- Optimice el rendimiento de sus compresores mediante diferentes esquemas de control.
- Controle los compresores de todos los tipos y marcas.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

SOLICITAR SU PRESUPUESTO



ROLLAIR 40-60

| Modelo | Presión de trabajo máxima | Presión de trabajo de referencia | Aire libre suministrado en cond. de referencia* | | | Potencia | | Nivel sonoro*** | Caudal de aire de refrigeración | Peso | |
|------------|---------------------------|----------------------------------|---|-------|-----|----------|----|-----------------|---------------------------------|------|-----|
| | bar | bar | m³/h | l/s | cfm | kW | CV | dB(A) | m³/h | PACK | FF |
| Rollair 40 | 7,5 | 7,0 | 350 | 97,1 | 206 | 30 | 40 | 66 | 4900 | 553 | 663 |
| | 8,5 | 8,0 | 321 | 89,3 | 189 | | | | | | |
| | 10 | 9,5 | 296 | 82,1 | 174 | | | | | | |
| | 13 | 12,5 | 265 | 73,7 | 156 | | | | | | |
| Rollair 50 | 7,5 | 7,0 | 421 | 117,0 | 248 | 37 | 50 | 68 | 5000 | 654 | 764 |
| | 8,5 | 8,0 | 405 | 112,6 | 239 | | | | | | |
| | 10 | 9,5 | 365 | 101,5 | 215 | | | | | | |
| | 13 | 12,5 | 320 | 88,9 | 188 | | | | | | |
| Rollair 60 | 7,5 | 7,0 | 491 | 136,3 | 289 | 45 | 60 | 70 | 7950 | 669 | 787 |
| | 8,5 | 8,0 | 455 | 126,5 | 268 | | | | | | |
| | 10 | 9,5 | 419 | 116,4 | 246 | | | | | | |
| | 13 | 12,5 | 377 | 104,8 | 222 | | | | | | |

ROLLAIR 40-60 V

| Modelo | Presión de trabajo mín. | Presión de trabajo de referencia | Potencia | | FAD mín.** | | Aire libre suministrado en condiciones de referencia** | | | | FAD máx.** | | Nivel sonoro*** | Caudal de aire de refrigeración | Peso | |
|--------------|-------------------------|----------------------------------|----------|----|------------|-----|--|-----|---------|-----|------------|-----|-----------------|---------------------------------|------|-----|
| | | | | | 7 bar | | 7 bar | | 9,5 bar | | 12,5 bar | | | | PACK | FF |
| | bar | bar | kW | CV | m³/h | l/s | m³/h | l/s | m³/h | l/s | m³/h | l/s | dB(A) | m³/h | | |
| Rollair 40 V | 4 | 13 | 30 | 40 | 65 | 18 | 335 | 93 | 295 | 82 | 248 | 69 | 66 | 4900 | 528 | 638 |
| Rollair 50 V | 4 | 13 | 37 | 50 | 115 | 32 | 410 | 114 | 364 | 101 | 281 | 78 | 68 | 5000 | 678 | 788 |
| Rollair 60 V | 4 | 13 | 45 | 60 | 115 | 32 | 486 | 135 | 425 | 118 | 371 | 103 | 70 | 7950 | 708 | 815 |

ROLLAIR 40-50 V PM

| Modelo | Presión de trabajo mín. | Presión de trabajo de referencia | Potencia | | FAD mín.** | | Aire libre suministrado en condiciones de referencia** | | | | FAD máx.** | | Nivel sonoro*** | Caudal de aire de refrigeración | Peso | |
|-----------------|-------------------------|----------------------------------|----------|----|------------|------|--|------|---------|-------|------------|------|-----------------|---------------------------------|------|-----|
| | | | | | 7 bar | | 7 bar | | 9,5 bar | | 12,5 bar | | | | PACK | FF |
| | bar | bar | kW | CV | m³/h | l/s | m³/h | l/s | m³/h | l/s | m³/h | l/s | dB(A) | m³/h | | |
| Rollair 40 V PM | 4 | 13 | 30 | 40 | 51 | 15,1 | 356 | 98,9 | 305 | 84,8 | 251 | 69,6 | 66 | 4900 | 503 | 621 |
| Rollair 50 V PM | 4 | 13 | 37 | 50 | 95 | 26,4 | 428 | 119 | 377 | 104,6 | 303 | 84,3 | 68 | 7750 | 537 | 655 |

* Rendimiento de la unidad medido de acuerdo con ISO 1217, anexo C, última edición

** Rendimiento de la unidad medido de acuerdo con ISO 1217, anexo E, última edición

*** Nivel sonoro medido de acuerdo con ISO 2151 2004.

DIMENSIONES

| | Longitud | Anchura | Altura |
|---------|----------|---------|--------|
| | mm | mm | mm |
| Paquete | 1555 | 830 | 1555 |
| FF | 2030 | 830 | 1555 |





EL LEGADO DE WORTHINGTON CREYSSENSAC

Elie Creyssensac fundó Creyssensac en 1934 en Nanterre (Francia), cerca de París, y pronto se hizo un nombre en la industria automovilística por desarrollar compresores de pistón de alta calidad. A mediados de la década de los 60, los compresores de tornillo se añadieron a la gama de productos, mientras que en 1973, la empresa se unió a Worthington. Esto amplió más la influencia de la empresa en la industria del aire comprimido y reforzó la red de distribuidores.

En la actualidad, su amplia experiencia y continua innovación garantizan que Worthington Creyssensac es un socio fiable para sus clientes.



Póngase en contacto con su distribuidor local de Worthington Creyssensac



ORIGINAL PART

Cuidado

El cuidado es la base del servicio: un servicio profesional a cargo de personas capacitadas y con repuestos originales de alta calidad.

Confianza

La confianza se gana cumpliendo nuestras promesas de ofrecer un rendimiento fiable y continuo, y una larga vida útil del equipo.

Eficiencia

Un mantenimiento periódico garantiza la eficiencia del equipo. La eficiencia de nuestra organización de servicio es lo que realmente marca la diferencia en el área de servicios y repuestos originales.



www.airwco.com

air
**Worthington
Creyssensac**